

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

ПИСЬМЕННЫЕ  
ПАМЯТНИКИ  
ВОСТОКА

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ  
ИССЛЕДОВАНИЯ

*Ежегодник*

1971



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»  
ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
Москва 1974

В.В. Полосин

ОБ ОДНОМ ПИСЬМЕННОМ ИСТОЧНИКЕ  
"ФИХРИСТА" ИБН АН-НАДЙМА

Среди книг, упомянутых в "Фихристе", есть сочинение Мухаммада ибн Давуда ибн ал-Джаррāха<sup>1</sup> "ал-Варақа фй ахбār аш-шу'арā"<sup>2</sup>. Сохранился, насколько известно, только один список "ал-Варақа", при этом очень старый, принадлежавший в свое время известному историку Ибн Мискавайху (ум. в 1031 г.).

Уникальная рукопись теперь издана<sup>3</sup>, и впервые появилась возможность познакомиться с упомянутым сочинением. Оно представляет собой поэтическую антологию, содержащую 58 небольших глав, или заметок, о 63 поэтах аббасидской эпохи.

При сверке имен этих поэтов с "Фихристом" обнаружилось, что Ибн ан-Надйм не только перечислил большинство поэтов из антологии Ибн ал-Джаррāха (47 из 63), но перечислил их в том же порядке, который принят в "Китāб ал-варақа".

Такие значительные совпадения не могли быть следствием случайности. Несомненно, что автор "Фихриста" не только знал о сочинении Ибн ал-Джаррāха как библиограф; он держал его в своих руках и черпал из него имена для того огромного перечня поэтов, который содержит второй фанн четвертой мақāла "Фихриста". Ибн ан-Надйм сам вполне определенно говорит об этом, приступая к росписи имен из другой поэтической антологии полутора страницами ниже<sup>4</sup>.

Установление этого обстоятельства имеет немаловажное значение, помогая, прежде всего, раскрыть полные имена нескольких десятков поэтов, упомянутых в "Фихристе", и облегчая тем самым комментирование текста. Привлечение "ал-Варақа" Ибн ал-Джаррāха позволяет исправить некоторые ошибки в написании имен, допущенные в издании "Фихриста". Некоторые исправления без списка "ал-Варақа" были бы просто невозможны. В свою очередь, Ибн ан-Надīm дополняет "ал-Варақа" уникальными сведениями об объеме поэтического наследия поэтов, включенных в антологию Ибн ал-Джаррāха. Обращение к тексту "Фихриста" дает некоторый новый материал и для решения вопроса о полноте списка "ал-Варақа", поставленного в ходе подготовки списка к изданию.

Ниже приводится та часть текста "Фихриста", которую мы можем теперь прочитать по-новому, опираясь на антологию Ибн ал-Джаррāха. Чтобы пояснить связь предлагаемого отрывка со всем разделом, из которого он взят, предваряем его введением самого Ибн ан-Надīma к этому разделу:

"Говорит Мухаммад ибн Исхāк: Мы уже сказали в начале этой мақāла, что не стремимся перечислить поэтов по разрядам, потому что ученые и адībы сделали это до нас. Наша цель – сообщить имена поэтов и объем стихотворчества каждого из них, в том числе и "новых" поэтов, и о различиях, которые имеются в /количестве/ их стихов для того, чтобы желающий собирать книги и стихи знал это и был осведомлен в этом. Если мы говорим, что стихов такого-то десять листов, то тут мы имеем в виду лист "сулеймани", а объем того, что на нем – двадцать строк, – я имею в виду одну страницу листа. Да будет так во всем, что я упомянул

6-4 64

из малочисленности и многочисленности их стихов. Приблизительно говорим мы об этом, сообразуясь с тем, что мы видели на протяжении лет, не уточняя, так что цифры примерные<sup>5</sup>.

В нижеследующем арабском тексте правой колонкой цифр ("В", т.е. "ал-Варақа") обозначен порядок перечисления поэтов в антологии Ибн ал-Джаррāха, а средней ("Ф", т.е. "Фихрист") – то же самое в "Фихристе"; цифры в левой колонке являются вспомогательной нумерацией имен в перечне поэтов, составленном нами для настоящей статьи по данным обоих литературных источников.

Круглыми скобками обозначены исправления, внесенные в текст "Фихриста" благодаря антологии Ибн ал-Джаррāха. В квадратные скобки заключены добавления к тексту "Фихриста", сделанные по данным антологии.

Все ссылки, цитаты, приводимый ниже список поэтов, а также выводы настоящей статьи опираются на текст "Фихриста" Ибн ан-Надйма, изданный Г. Флюгелем<sup>х</sup>.

<sup>х</sup> О судьбе нового критического издания текста "Фихриста", которое собирался предпринять в Иране проф. Таджаддуд, нам ничего не известно. Персидский перевод "Фихриста", выполненный проф. Таджаддудом (کتاب الفهرست، تألیف)

محمد بن اسحاق الندیم، ترجمه م. رضا تجدد، تهران، ۱۳۶۶ هجری

далее – перс. пер.), учитывает новые списки "Фихриста", исправляющие и местами дополняющие издание Флюгеля. Однако персидский перевод четвертой макалы, который мы просмотрели, обнаружил такие структурные расхождения с изданием Флюгеля (при этом никак не объясненные переводчиком), что мы прибегали к нему лишь для отдельных справок вспомогательного характера. Например, разночтения персидского перевода принимались нами лишь в том случае, если находили подтверждение в собранных нами материалах или совпадали с нашими собственными конъектурами. Все случаи использования персидского перевода в настоящей статье обозначены ссылками на него.

|  | Φ     | В       |
|--|-------|---------|
| ٦ (ابوالعذافر) [ورد بن سعد العمري] <sup>٨</sup> مقل  | ٦     | ١       |
| ٧ اخوة الفضل الرقاشي: احمد والعباس وعبدالمبدي مقلون  | ٤-٢   | ٤-٢ -   |
| ٥ (ابوالمشيخ) [جبرين خالد بن عقبة بن سلمة اللامي]    | ٥     | ٥ ٢     |
| الغدني <sup>٨</sup> مقل                              |       |         |
| ٩ (ابوالفض) عمرو بن نصر (القاضي) [العمري] خمسون ورقة | ٦     | ٦ ٣     |
| ١٠ (ابوالوليد) البطيخ بن امية [البجلي] الحمي مقل     | ٧     | ٨ ٤     |
| ١١ مائة ورقة محمد بن عبد الملك الفلصي [الاسدي]       | ٨     | ٧ ٥     |
| ١٢ ابن ابي شيخ مقل                                   | ٩     | ٩ -     |
| ١٣ محمد بن مناذر البصري                              | ١٠    | ١٠ -    |
| ١٤ ابوالبصير   | ١٢-١١ | ١٢-١١ - |
| ١٥ مقلان واوبالضرجي                                  |       |         |
| ١٦ ابوالشمس  | ١٣    | ١٣ -    |
| ١٧ سهل بن غالب الخرجي مقل                            | ١٤    | ١٤ -    |
| آل ابي عيينة المهلبى                                 |       |         |
| ١٨ عبدالله بن محمد بن ابي عيينة                      | ١٥    | ١٥ -    |
| ١٩ ابو عيينة [ابن] محمد بن ابي عيينة                 | ١٦    | ١٦ -    |
| مائة ورقة  |       |         |
| ٢٠ [ابو عبدالرحمان] عبدالله بن المبارك               | ١٧    | ١٧ ٦    |
| الدبيسي <sup>٢٠</sup> مائة ورقة                      |       |         |
| ٢١ [هارون] الرشيد                                    | ١٨    | ١٨ ٧    |
| ٢٢ مائة ورقة ابراهيم بن المهدي                       | ١٩    | ١٩ ٨    |
| ٢٣ (ابوالهيثام) [عامر بن عمارة بن خريم العمري]       | ٢٠    | ٢٠ ٩    |
| الغدني <sup>٢٣</sup> مقل                             |       |         |
| ٢٤ [ابوالحسن] علي بن حمزة الكشاشي مقل                | ٢١    | ٢١ ١٠   |

|  |       |    |       |
|--|-------|----|-------|
| ابومحمد يحيى بن المبارك اليزيدى <sup>25</sup>                                    | ٢٢    | -  | ١١    |
| ابوسعيد عبد الملك بن قريبا لاصعى <sup>26</sup>                                   | ٢٣    | -  | ١٢    |
| ( رزين ) [ بن زنفور ] العروى <sup>27</sup> مائة ورقة                             | ٢٤    | ٢٢ | ١٣    |
| الفضل بن العباس بن جعفر [ بن محمد بن الاشعث ]<br>( الخزاعى ) <sup>28</sup> مقل   | ٢٥    | ٢٣ | ١٤    |
| [ ابوالخطاب ] ( زبدر الرفاء ) <sup>29</sup> عشر ورقات<br>النساء الحرائر والماليك | ٢٦    | ٢٥ | ١٥    |
| علمية، ابنة المهدي <sup>30</sup> عشرون ورقة                                      | ٢٧    | ٢٤ | -     |
| عنان، جارية الناطقى <sup>31</sup> عشرون ورقة                                     | ٢٨    | ٢٦ | ١٦    |
| الدفاء <sup>32</sup> مقل   | ٢٩    | ٢٧ | -     |
| غناء <sup>33</sup> مقل   | ٣٠    | ٢٨ | -     |
| ملك <sup>34</sup> مقل  | ٣١    | ٢٩ | -     |
| محبية <sup>35</sup> مقل  | ٣٢    | ٣٠ | -     |
| مدام <sup>36</sup> مقل   | ٣٣    | ٣١ | -     |
| خف <sup>37</sup> مقل   | ٣٤    | ٣٢ | -     |
| علم <sup>38</sup> مقل  | ٣٥    | ٣٣ | -     |
| رثم <sup>39</sup> مقل  | ٣٦    | ٣٤ | -     |
| دنانير، جارية [ ابن ] كناه <sup>40</sup> مقل                                     | ٣٧    | ٣٥ | -     |
| فضل الشاعر <sup>41</sup> عشرون ورقة  | ٣٨    | ٣٦ | -     |
| بمودن الخادم <sup>42</sup> عشرون ورقة  | ٣٩    | ٣٧ | -     |
| عبد الجبار بن سعيد [ بن سليمان بن نوفل ] <sup>43</sup> المساحقى                  | ٤٠    | ٣٨ | ١٧    |
| خسون ورقة  |       |    |       |
| ابوالجنوب وابوالسطاء ابنا مروان  | ٤١-٤١ | -  | ١٨-١٩ |
| بن سليمان بن يحيى ابن ابى حفصة <sup>44</sup>                                     |       |    |       |
| محمد بن امية بن ابى امية <sup>45</sup>   | ٤٣    | -  | ٢٠    |

|    |  |       |       |       |
|----|--|-------|-------|-------|
|    | علي وعبدالله واحمد بنوامية <sup>46</sup>               | ٤٤-٤٦ | -     | ٢١-٢٣ |
|    | المصري <sup>47</sup> مقل                               | ٤٧    | ٢٩    | ٢٤    |
| ٤٨ | ابو فرعون (الساسى) [التيمى العدوى]                     | ٤٨    | ٤٠    | ٢٥    |
|    | ورقة   |       |       |       |
|    | عمرو (الغاركى) <sup>49</sup> خمسون ورقة                | ٤٩    | ٤١    | ٢٦    |
|    | احمد بن اسحق (الغاركى) <sup>50</sup> خمسون ورقة        | ٥٠    | ٤٢    | ٢٧    |
| ٥١ | ابو الخطاب [عمرو بن عامر] البهدلى [التيمى]             | ٥١    | ٤٣    | ٢٨    |
|    | ورقة   |       |       |       |
|    | ابو نهمان <sup>52</sup> مقل                            | ٥٢    | ٤٤    | ٢٩    |
|    | (ابو البهاء) الرياحى <sup>53</sup> ثلثون ورقة          | ٥٣    | ٤٥    | ٣٠    |
|    | ابو صالح عاصم بن محمد الدينى المبرسم <sup>54</sup>     | ٥٤    | -     | ٣١    |
|    | خارخة بن فليح الملقى <sup>55</sup>                     | ٥٥    | -     | ٣٢    |
|    | يونس بن عبدالله بن سالم الغياط المدينى <sup>56</sup>   | ٥٦    | -     | ٣٣    |
|    | ابو المسلم عمرو بن مسلم الرياحى <sup>57</sup>          | ٥٧    | -     | ٣٤    |
|    | ابو الرميح (حبيب بن شونب) <sup>58</sup> مقل            | ٥٨    | ٤٦    | ٣٥    |
|    | موسون (الحضرى) <sup>59</sup> مقل                       | ٥٩    | ٤٧    | ٣٦    |
|    | المستهل بن الكميث [بن زيدا الاسدى] <sup>60</sup> خمسون | ٦٠    | ٤٨    | ٣٧    |
|    | ورقة   |       |       |       |
|    | اسماعيل بن (جروين يزيد بن خالد بن عبدالله              | ٦١    | ٤٩    | ٣٨    |
|    | القسرى البجلي) <sup>61</sup> مقل                       |       |       |       |
|    | محمد [بن عبدالله] بن كفاة الاسدى <sup>62</sup>         | ٦٢    | ٥٠    | ٣٩    |
|    | خمسون ورقة   |       |       |       |
|    | عبد القدوس وعبد الخالق، ابنا                           | ٦٤-٦٣ | ٥٢-٥١ | ٤١-٤٠ |
|    | عبد الواحد بن النعمان بن بشير [بن سعد                  |       |       |       |

|  |       |       |       |
|--|-------|-------|-------|
| الانصاري <sup>63</sup> مقلان                               |       |       |       |
| عقاب بن عبد الله بن عنبسة بن سعيد بن العاص                 | ٦٥    | —     | ٤٢    |
| ابن أمية بن عبد الشمس <sup>64</sup>                        |       |       |       |
| [أبو حوى] عمرو بن (حوى السككي) <sup>65</sup> مقل           | ٦٦    | ٥٣    | ٤٣    |
| طالبوط اللوت، ابننا الأزهر                                 | ٦٨-٦٧ | ٥٥-٥٤ | ٤٥-٤٤ |
| [الطاهان طائيان] <sup>66</sup> مقلان                       |       |       |       |
| (أبو الضلع) السندی <sup>67</sup> ولغون ورقة                | ٦٩    | ٥٦    | ٤٦    |
| (الخيم) الراسي <sup>68</sup> ولغون ورقة                    | ٧٠    | ٥٧    | ٤٧    |
| برية المصري <sup>69</sup> مقل                              | ٧١    | ٥٨    | ٤٨    |
| (معيد) بن طوق [العنبري] <sup>70</sup> مقل                  | ٧٢    | ٥٩    | ٤٩    |
| [أبو المظفر] عباد (المخوق) <sup>71</sup> خسون ورقة         | ٧٣    | ٦٠    | ٥٠    |
| أبو عباد مروان بن بشر النيمري <sup>72</sup>                | ٧٤    | —     | ٥١    |
| اسماعيل القراطيسي <sup>73</sup> تسمون ورقة                 | ٧٥    | ٦١    | ٥٢    |
| أبو يعقوب [أحاي بن حسان بن قومي] (الغرمي)                  | ٧٦    | ٦٢    | ٥٣    |
| مائة ورقة <sup>74</sup>                                    |       |       |       |
| علي بن جبيلة العكوك <sup>75</sup> مائة وخسون ورقة          | ٧٧    | ٦٣    | ٥٤    |
| [أبو جعفر] محمد بن (حازم) الباهلي <sup>76</sup> سبعون ورقة | ٧٨    | ٦٤    | ٥٥    |
| ورقة   |       |       |       |
| [أبو جعفر] محمد بن (يسير) الحميري <sup>77</sup> خسون ورقة  | ٧٩    | ٦٥    | ٥٦    |
| ورقة   |       |       |       |
| محمد بن مسروق <sup>78</sup>                                | ٨٠    | —     | ٥٧    |
| أبو الخنف عاذر بن شاكرو <sup>79</sup>                      | ٨١    | —     | ٥٨    |
| محمد بن علي بن إبراهيم بن صالح الحماحي <sup>80</sup>       | ٨٢    | —     | ٥٩    |
| محمد بن مخلد بن قهراط المدائني الكاتب <sup>81</sup>        | ٨٣    | —     | ٦٠    |
| أبو أحمد الفضل بن هاشم بن جدير البصري <sup>82</sup>        | ٨٤    | —     | ٦١    |



|                   |                                |    |    |    |
|-------------------|--------------------------------|----|----|----|
| [الانبارى الكاتب] | [ابو الجهم]                    | ١٥ | ٦١ | ٦٢ |
|                   | احمد بن (سيف)                  |    |    |    |
|                   | ٨٣                             |    |    |    |
|                   | خمسون ورقة                     |    |    |    |
|                   | ٨٤                             |    |    |    |
|                   | ابو السرى عمرو بن احمد بن بديل | ١٦ | —  | ٦٣ |

Таким образом, при сходстве списка Ибн ан-Надима со структурой "ал-Варақа" в целом между ними существуют значительные расхождения в деталях. Например, в списке Ибн ан-Надима не досчитывается 12 поэтов из антологии Ибн ал-Джаррāха (№№ 54-57, 65, 74, 80-84, 86 в нашем списке). С другой стороны, между Абӯ-л "Узāфиром ал-"Аммī и "Абд ал-Джаббāром ал-Мусāхиқī (№№ 1-17 у Ибн ал-Джаррāха, №№ 1-40 в нашем списке) Ибн ан-Надīm вставляет имена двадцати трех поэтов, которых нет в известной нам рукописи "ал-Варақа". Стройность картины нарушается еще несколькими отклонениями от последовательности в перечислении поэтов, принятой Ибн ал-Джаррāхом<sup>85</sup>.

Можно предположить, что Ибн ан-Надīm пользовался дефектным экземпляром "ал-Варақа", который по крайней мере в пяти местах имел лакуны. Имена двенадцати поэтов, отсутствовавших в его экземпляре "ал-Варақа", вообще ни разу не упоминаются в "Фихристе". Это косвенно подтверждает дефектность источника, поскольку в этом случае отпадает единственный правдоподобный мотив исключения этих поэтов из списка на том основании, что о них сказано в другом месте "Фихриста". Так, в списке Ибн ан-Надима нет Йаҳйī ал-Йазīдī и ал-Асма'ī (№№ 22-23 нашего списка). Можно усмотреть в этом доказательство существования еще одной лакуны в рукописи "ал-Варақа", которой пользовался Ибн ан-Надīm. Но можно предполагать и другое, а именно то, что Ибн ан-Надīm сознательно не назвал их имен в четвертой мақāла, уделив им значительное внимание в другом месте "Фихриста" (см. указатель к "Фихристу").

Поскольку подобная мотивировка не подходит ни к одному из двенадцати пропущенных Ибн ан-Надймом поэтов (их имена ни разу не встречаются в "Фихристе", как было отмечено выше), то для сознательного исключения их Ибн ан-Надймом из списка мы не видим никаких разумных объяснений. Особенно трудно принять такое предположение, учитывая характер второго фанна четвертой мақāла, предназначенного для коллекционеров-библиофилов. Как раз из-за специальной направленности этого раздела можно утверждать, что вряд ли Ибн ан-Надйм упустил бы возможность назвать какого-либо поэта, коль скоро его имя было ему известно. Например, в списке Ибн ан-Надйма оказался некий ас-Ṣамарий<sup>86</sup>, о котором почти ничего не знал не только Ибн ан-Надйм, но уже его источник – Ибн ал-Джаррāх.

Сохранившийся список "ал-Варақа" также возможно не полон. На это обратили внимание уже его издатели<sup>87</sup>, которые у Ибн Халликāна и в диване Абū Нувāса (редакция Хамзы ал-Исфакāни) нашли два рассказа из "ал-Варақи", отсутствующие в изданном ими списке. Первый из них содержит биографию Ибрāхима ибн ал-‘Аббāса ас-Ṣūлий и начинается точной ссылкой Ибн Халликāна на свой источник: "Его /Ибрāхима ас-Ṣūлий – В.П./ упоминает Абū ‘Абдаллах Муḥаммад ибн Дāvуд ибн ал-Джаррāх в книге "ал-Варақа", сказав..."<sup>88</sup>; конец цитаты отмечен повторной ссылкой на источник: "Это конец того, что я переписал из книги "ал-Варақа"<sup>89</sup>. Второй рассказ касается Абū Нувāса и тоже возводится к антологии Ибн ал-Джаррāха: "Рассказывает Муḥаммад ибн Дāvуд ибн ал-Джаррāх в книге "ал-Варақа" со слов ал-Йазйдий ‘Абдаллаха ибн Муḥаммада, передававшего от своего брата, который сказал: "Слышал я, как Абū Нувāс говорил..."<sup>90</sup>. Третью ссылку на "ал-Варақа" в связи с поэтами Абū Таммāмом и Муслимом ибн ал-Валйдом мы находим у ал-‘Амидй<sup>91</sup>.

В сохранившемся списке "ал-Варақа" нет ни специальных заметок об ас-Сӯли, Абӯ Нувāсе, Абӯ Таммāме и Муслиме ибн ал-Валиде, ни отмеченных выше рассказов. Следует, однако, отметить, что Абӯ Нувāс и Муслим ибн ал-Валид упоминаются в том же разделе "Фихриста", что и остальные поэты из антологии Ибн ал-Джаррāха<sup>92</sup>. Персидский перевод "Фихриста" позволяет и в этом видеть следы пользования "ал-Варақа"<sup>93</sup>.

Издатели "ал-Варақа", первыми поставившие вопрос о возможных лакунах в сохранившемся экземпляре ее, сами склонялись к тому, что ссылки Ибн Халликāна и Хамзы ал-Исфакāни указывают не на "ал-Варақа" Ибн ал-Джаррāха, а на "ал-Аурāқ" известного историка ас-Сӯли<sup>94</sup>. В самом деле, средневековые арабские источники иногда именуют названное сочинение ас-Сӯли "ал-Варақа"<sup>95</sup>. Однако анализ всего относящегося к данному вопросу материала, в том числе и впервые привлекаемых сведений, взятых из "Фихриста" (и его перевода на персидский язык), позволяет считать неполноту сохранившегося текста антологии Ибн ал-Джаррāха почти установленной. Указание же на вероятное смешение "ал-Варақа" Ибн ал-Джаррāха с "ал-Аурāқ" ас-Сӯли следует считать неудачным. Издатели "ал-Варақа" и сами предвидели такую ситуацию. "Возможно, – писали они, – что углубленное изучение книги "ал-Варақа" и заимствований из нее или открытие другого списка с нее разрешат этот вопрос"<sup>96</sup>.

Размеры устанавливаемой таким образом лакуны в тексте "ал-Варақа" определить пока не представляется возможным. Этому мешают, в первую очередь, те 23 поэта из списка Ибн ан-Надīма, которых нет в антологии. Не исключено, что их имена добавлены Ибн ан-Надīмом к списку, включены в него из какого-то стороннего источника, помимо "ал-Варақа" Ибн ал-Джаррāха. Мотивы этого включения, трижды перебивающе-

го порядок "ал-Варақа", не вполне ясны, и будут удовлетворительно объяснены вероятно только после того, как мы обстоятельно исследуем приемы работы Ибн ан-Надйма над всей четвертой главой (мақала) "Фихриста".

Однако уже сейчас можно сделать некоторые предварительные замечания.

1. В двух случаях из трех отмеченных нами в списке "Фихриста" включение новых имен показывает нам обычный прием Ибн ан-Надйма – сведение однородного материала в одном месте (материалом в данном случае являются имена поэтов). В первый раз (№№ 2, 3, 4) – это имена поэтов, которых в одну общую рубрику сводят родственные отношения: они были братьями. Имена этих трех братьев упомянуты в составе рассматриваемого нами списка вероятно непреднамеренно. Их "законное" место не после Абӯ-л-'Узәфира, как в тексте, а до него, вместе с ал-Фадлем ар-Раққашй, их четвертым братом, тогда как в тексте "Фихриста" имена братьев совершенно нелогично разъединены двумя поэтами (Абӯ-л-Асвадом аш-Шайбәнй и Абӯ-л-'Узәфиром ал-'Аммй). За этим нарушением системы очень соблазнительно видеть заставку карточек, которая легко могла бы произойти в картотеке, если бы она была у Ибн ан-Надйма.

Что касается самого предположения о предварительной организации материала Ибн ан-Надймом в картотеке, то оно не является анахронизмом для 1У/Х в. Карточками, как сообщают некоторые арабские источники, пользовался, например, Ибн ал-Күфй (ум. в 348/960 г.)<sup>97</sup>.

Заставкой карточки в картотеке соблазнительно объяснить еще одну несообразность в списке Ибн ан-Надйма – включение Абӯ-л-Хаттаба ар-Рифа' в перечень поэтов<sup>98</sup>.

Во второй раз к указанному приему (т.е. сведению однородного материала в одном месте) Ибн ан-Надйм прибегает,

перечисляя имена поэтов (№№ 27, 29–38). Часть третьей вставки также составляют поэты-братья (№№ 15–16).

Нам кажется, что практически составление всего списка Ибн ан-Надīmа могло происходить примерно так. Задумав дать любителям поэзии перечень возможно большего числа поэтов, Ибн ан-Надīm не мог положиться только на свою эрудицию и память. Поэтому имена поэтов он черпал из различных поэтических антологий, в том числе из "ал-Варақа" Ибн ал-Джаррāха, "Аш'ār ал-куттāб" Абū-л-Хусайна и из других источников. В ходе росписи "ал-Варақа" некоторые имена могли подать Ибн ан-Надīmму мысль о концентрации вокруг них однородного "именного материала". Так, легко понять ассоциативную связь между поэтессой 'Инāн (№ 28) из "ал-Варақа" и одиннадцатью именами (№№ 27, 29–38), добавленными Ибн ан-Надīmмом от себя.

Аналогичным подходом к росписи других источников второго фанна можно объяснить выделение Ибн ан-Надīmмом потомков Абū Ҳафсы и Абū Умаййи из списка, основанного на "ал-Варақа". Ибн ан-Надīm называет имена десяти потомков Абū Ҳафсы, тогда как Ибн ал-Джаррāх упоминает только двух; у Ибн ан-Надīmма названы шесть поэтов из рода Абū Умаййи, а у Ибн ал-Джаррāха только четыре. Очевидно, что, организуя свой материал, Ибн ан-Надīm просто добавлял сведения Ибн ал-Джаррāха к данным какого-то другого источника, распisanного им раньше.

2. Два места в "Фихристе" указывают, возможно, на обработку "ал-Варақа" Ибн ан-Надīmмом более глубокую, чем простая роспись имен, стоящих в заголовках ее разделов. В биографических заметках "Фихриста" о Мухаммаде ал-Фак'асī<sup>99</sup> и Ибн Абū Сұбхе<sup>100</sup> записан материал, который иногда дословно совпадает с текстом заметки об ал-Фак'асī у Ибн ал-Джаррāха. Один эпизод из биографии ал-Фак'асī, переданный Ибн

ал-Джаррāхом со слов Ибн Абū Хайсамы от Ди'била, целиком повторен Ибн ан-Надīmом и составил бóльшую часть его заметки об Ибн Абū Субхе. Однако в "Фихристе" этот эпизод передается со ссылкой непосредственно на Ди'била. Если данный рассказ переписан из "ал-Варақа", то он добавляет к характеристике творческого стиля Ибн ан-Надīма еще один штрих: им опущен весь иснād, идущий от Ди'била к Ибн ал-Джаррāху, так что роль "ал-Варақа" как одного из источников "Фихриста" перестала быть очевидной. Это нужно иметь в виду при разборе аналогичных случаев.

Есть второе свидетельство, что Ибн ан-Надīm внимательно читал "ал-Варақа". В разделе антологии, посвященном 'Алī, 'Абдаллаху и Ахмаду, внукам Абū Умаййи (№№ 44-46 в нашем списке), есть такое замечание Ибн ал-Джаррāха: "А этот 'Алī – отец Абū Хашīши ат-Танбūrī. У Абū Хашīши /есть/ благочестивые стихи; имя его Мухаммад ибн 'Алī, а его кунья – Абū Джа'фар"<sup>101</sup>. Составляя список поэтов из семьи Абū Умаййи (см. прим. 45), Ибн ан-Надīm заканчивает его Абū Хашīшей ат-Танбūrī и, словно отвечая Ибн ал-Джаррāху, пишет: "Абū Хашīша ат-Танбūrī, уже упоминался ранее"<sup>102</sup>. У него нет стихов, которые бы его кормили"<sup>103</sup>.

3. Сообщая суммарные сведения о письменной культуре арабов первых веков ислама, Ибн ан-Надīm в ряде случаев сохраняет индивидуальные черты использованных им источников. Таковы приведенные выше строки "Фихриста", как бы воспроизводящие оглавление "ал-Варақа"; таковы строки, воспроизводящие по-видимому большую часть оглавления другой – не дошедшей до нас – поэтической антологии, "Аш'ār ал-куттāб"<sup>104</sup>.

Этот прием, раскрытый нами с помощью антологии Ибн ал-Джаррāха фактически случайно, показывает нам еще не исчерпанные возможности исследования как самого "Фихриста", так и отдельных упоминаемых им сочинений.

Примечания

- 1 GAL, SB I, стр. 224-225.
- 2 Kitab al-Fihrist. Mit Anmerkungen hrsg. von G. Flügel. Erster Band: den Text enthaltend, von J. Roediger, Leipzig, 1871, стр. 128:24 (далее – Фихрист).
- 3 ابن الجراح ، محمد بن داود، الورقة ، تحقيق عبد الوهاب عزام و عبدالستار احمد فراج، القاهرة، ١٩٥٣، ص ١٦، ١٧، ١٥٩، (نظائر العرب، ٩) (далее – Ибн ал-Джаррāх).
- 4 Фихрист, 1, стр. 166:6.
- 5 Фихрист, 1, стр. 159.
- 6 Фихрист, 1, стр. 163:21: ابوالعدام ; перс. пер., стр. 272: ابو عزافر ; Ибн ал-Джаррāх, стр. 3-5.
- 7 Фихрист, 1, стр. 163:22; об ал-Фадле ар-Раққāшī см.: Абū-л-Фарадж ал-Исфахāнī, Китāб ал-ағāнī, т. ХУ, Булак, 1285 г.х., стр. 35-37 (далее – Агани).
- 8 Фихрист, 1, стр. 163:22: ابوالسبع ; Ибн ал-Джаррāх, стр. 6-7.
- 9 Фихрист, 1, стр. 163:22-23: الروماني ; Ибн ал-Джаррāх, стр. 7-9.
- 10 Фихрист, 1, стр. 163:23; Ибн ал-Джаррāх, стр. 9-12. Ибн ан-Надīm называет в "Фихристе" сначала Мухаммада ал-Фак'асī (см. след. примечание), а после него ал-Баṭīна ибн 'Умаййу.
- 11 Фихрист, 1, стр. 163:23; Ибн ал-Джаррāх, стр. 12-14. В "Фихристе" Мухаммад ал-Фак'асī упомянут перед ал-Баṭīном ибн 'Умаййей (см. предыдущую сноску).
- 12 Фихрист, 1, стр. 163:24.
- 13 Фихрист, 1, стр. 163:24; The Tabaqat al-shu'ara' al-

muhdathin of Ibn al-Mu'tazz. Reproduced in facsimile with an introduction, notes and variants by A. Eghbal, London, 1939 (GMS NS, XIII), стр. 49-53 (далее – Ибн ал-Му'тазз, Табақāt); The Irshad al-arib ila ma'rifat al-adib or Dictionary of learned men of Ya qut. Ed. by D.S. Margoliouth, vol. VII, London, 1926 (GMS, VI.7), стр. 107-110 (далее – Йāқūt, Иршād).

<sup>14</sup> Фихрист, 1, стр. 163:24; Абӯ-л-Бақӣр аш-шā'ир упоминается в Агани, У, стр. 110 и ХУП, стр. 38.

<sup>15</sup> Фихрист, 1, стр. 163:24.

<sup>16</sup> Фихрист, 1, стр. 163:25; Ибн ал-Му'тазз, Табақāt, стр. 53-55.

<sup>17</sup> Фихрист, 1, стр. 163:25: الحروي. Чтение исправлено по перс. переводу, стр. 273.

<sup>18-19</sup> Фихрист, 1, стр. 163:27; в имени Абӯ 'Уйайны /ибн/ Муҳаммада ибн Абӯ 'Уйайны квадратными скобками отмечен пропуск слова в тексте "Фихриста". О братьях-поэтах 'Абдаллахе и Абӯ 'Уйайне см. статью: Ghedira, A., Deux poètes contemporains de Baššar les frères Ibn 'Abi 'Uyauna, - "Arabica", X, 1963, fasc.2, стр.154-187.

<sup>20</sup> Фихрист, 1, стр. 163:28; Ибн ал-Джаррāх, стр. 14-16.

<sup>21</sup> Фихрист, 1, стр. 163:28; Ибн ал-Джаррāх, стр. 17-19.

<sup>22</sup> Фихрист, 1, стр. 163:28; Ибн ал-Джаррāх, стр. 19-22.

<sup>23</sup> Фихрист, 1, стр. 163:29; Ибн ал-Джаррāх, стр. 23-24.

<sup>24</sup> Фихрист, 1, стр. 163:29; Ибн ал-Джаррāх, стр. 25-27.

<sup>25</sup> Ибн ал-Джаррāх, стр. 27-29. Ибн ан-Надймом упоминается вне рассматриваемого нами списка (Фихрист, 1, стр. 50-51).

<sup>26</sup> Ибн ал-Джаррāх, стр. 30-32. Упоминается в



"Фихристе" вне списка (Фихрист, 1, стр. 55-56 и др.).

27 Фихрист, 1, стр. 163:29: **وزير**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 32-35.

28 Фихрист, 1, стр. 163:30: **الفراعى**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 36-37.

29 Фихрист, 1, стр. 164:2: **سعد الزرقاء**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 37-39. В тексте "Фихриста" этот поэт занимает 25-е место между 'Улаййей, дочерью халифа ал-Махдī, и 'Инāн, рабыней ан-Нāтифī, оказавшись, таким образом, включенным в список "свободных женщин и невольниц", писавших стихи. Эту ошибку переписчика или самого Ибн ан-Надīма удалось устранить только благодаря сведениям Ибн ал-Джаррāха.

30 Фихрист, 1, стр. 164:2; об этой поэтессе см. Агани, 1X, стр. 83-85.

31 Фихрист, 1, стр. 164:2; Ибн ал-Джаррāх, стр. 39-42.

32 Фихрист, 1, стр. 164:3.

33 Фихрист, 1, стр. 164:3. Возможно, это та Хансā', которую упоминает Абū-л-Фарадж ал-Исфахāнī: **غناء جارية** **همام المكفوف وكانت غاصرة** (Агани, XXI, стр. 182).

34 Фихрист, 1, стр. 164:3.

35 Фихрист, 1, стр. 164:3.

36 Фихрист, 1, стр. 164:3.

37 Фихрист, 1, стр. 164:3: **حسب**. Нами принято чтение переводчика "Фихриста" на персидский язык. В "ал-Агā-нī" несколько раз упоминается певица-рабыня с таким же именем (Агани, III, стр. 184; У1, стр. 56; 1X, стр. 89; X, стр. 130).

38 Фихрист, 1, стр. 164:4. Возможно, имеется в виду певица 'Илм (или Қалам), рабыня Сәлиха ибн 'Абд ал-Вах-хāба (разночтения имени зафиксированы в след. изданиях: علم – Ibn-el-Athiri. Chronicon quod perfectissimum inscribitur, vol. VII, Edidit C.J. Tornberg, Lugduni Batavorum, 1865, стр. 22 (далее: Ибн ал-'Асйр); علم – Annales quos scripsit Abu Djafar Mohammed ibn Djafar at-Tabari. Cum aliis edidit M.J. de Goeje, Tertia series, vol. III, Lugduni Batavorum, 1883-1884, стр. 1366-1367 – (далее – аṭ-Ṭабарй); Агани, XII, стр. 115-117).

39 Фихрист, 1, стр. 164:4.

40 Фихрист, 1, стр. 164:4: **جارية كنانة**. Данāнйр была рабыней не Кунāсы, как значится в "Фихристе", а его сына, Муḥаммада. См., например, "ал-Аḡāнй" (XII, стр. 111): "Была у него /Муḥаммада ибн Кунāсы – В.П./ рабыня – поэтесса и певица – которую звали Данāнйр".

41 Фихрист, 1, стр. 164:4. В персидском переводе "Фихриста" Фадл названа поэтессой (**شاعرة**). Это очевидное недоразумение. О поэтессе Фадл см.: Cl. Huart. La poétesse Fadhl, scènes de moeurs sous les khalifes Abbassides, – JA, serie VII, tome XVII, 1881, стр. 5-43.

42 Фихрист, 1, стр. 164:5: **مناة بن**; перс. пер., стр. 274: **بنو مناة**. Ср. аṭ-Ṭабарй, III, стр. 1474 "с", 1475; Ибн ал-Асйр, УП, стр. 67, 68.

43 Фихрист, 1, стр. 164:5; Ибн ал-Джаррāх, стр. 42-44.

44 Ибн ал-Джаррāх, стр. 44-46. В тексте "ал-Варака" уже его издатели отметили некоторую несообразность, заключающуюся, во-первых, в том, что у Марвāна ибн Сулаймāна, насколько известно, не было сына с куньей Абū-с-Симт. Следовательно, заголовок соответствующего раздела "ал-Варака", превращающий Абū-л-Джанūба и Абū-с-Симта

в братьев, неверен. Во-вторых, несмотря на такой заголовок, текст этого раздела не содержит никаких стихов Абӯ-с-Симта, что тоже говорит либо о какой-то ошибке в имени, либо о лакуне в тексте.

"Фихрист" (стр. 160-161) приводит отдельным списком имена десяти поэтов из рода Абӯ Ҳафсы; Абӯ-с-Симта ибн Марвāна ибн Сулаймāна в этом списке нет. С другой стороны, последнее имя этого списка – Абӯ-с-Симт Абдаллах ибн ас-Симт – тоже вызывает вопросы, ибо неясно его место в генеалогическом ряду потомков Абӯ Ҳафсы. См. в Приложении I к статье генеалогическую таблицу рода Абӯ Ҳафсы, составленную нами по данным Ибн ал-Джаррāха, Ибн ан-Надима, ат-Табарī, Ибн ал-Му'тазза, Ибн ал-Асīра, Ибн ал-Джаузī и других источников.

<sup>45</sup> Ибн ал-Джаррāх, стр. 47-49. В "Фихристе" члены семьи Абӯ Умаййи записаны, как и потомки Абӯ Ҳафсы (см. прим. 44), отдельным списком (стр. 162:26-29). Сличение этого списка с данными Ибн ал-Джаррāха позволяют предположить, что в именах двух членов семьи Абӯ Умаййи – Мухаммада ибн /Умаййи ибн/ Абӯ Умаййи и 'Али ибн /Умаййи ибн/ Абӯ Умаййи – в тексте "Фихриста" пропущено "отчество", отмеченное нами квадратными скобками. См. также Приложение II к настоящей статье.

<sup>46</sup> Ибн ал-Джаррāх, стр. 50-51. См. также прим. 44 и Приложение II к настоящей статье.

<sup>47</sup> Фихрист, I, стр. 164:5; Ибн ал-Джаррāх, стр. 52.

<sup>48</sup> Фихрист, I, стр. 164:6: **الناسي**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 53-55.

<sup>49</sup> Фихрист, I, стр. 164:6: **الحاركي**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 56-58.

- 50 Фихрист, 1, стр. 164:6: **العارجي**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 58-60.
- 51 Фихрист, 1, стр. 164:7; Ибн ал-Джаррāх, стр. 60-63.
- 52 Фихрист, 1, стр. 164:7; Ибн ал-Джаррāх, стр. 63-65.
- 53 Фихрист, 1, стр. 164:7: **ابوالمبد**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 65-67.
- 54 Ибн ал-Джаррāх, стр. 67-69.
- 55 Ибн ал-Джаррāх, стр. 69-70.
- 56 Ибн ал-Джаррāх, стр. 71-72.
- 57 Ибн ал-Джаррāх, стр. 73.
- 58 Фихрист, 1, стр. 164:8: **جندب بن سودة**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 74-75.
- 59 Фихрист, 1, стр. 164:8: **الحمري**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 75-77.
- 60 Фихрист, 1, стр. 164:8; Ибн ал-Джаррāх, стр. 77-78.
- 61 Фихрист, 1, стр. 164:8: **جذو الحمري**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 79-80.
- 62 Фихрист, 1, стр. 164:9; Ибн ал-Джаррāх, стр. 81-83.
- 63 Фихрист, 1, стр. 164:9-10; Ибн ал-Джаррāх, стр. 83-84.
- 64 Ибн ал-Джаррāх, стр. 85-87.
- 65 Фихрист, 1, стр. 164:10: **جزى السكري**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 87-89. О нисбе **السككي** см. Йāхūt, Муджам ал-булдāн, т. 3, стр. 105-106.
- 66 Фихрист, 1, стр. 164:11; Ибн ал-Джаррāх, стр. 89-90.

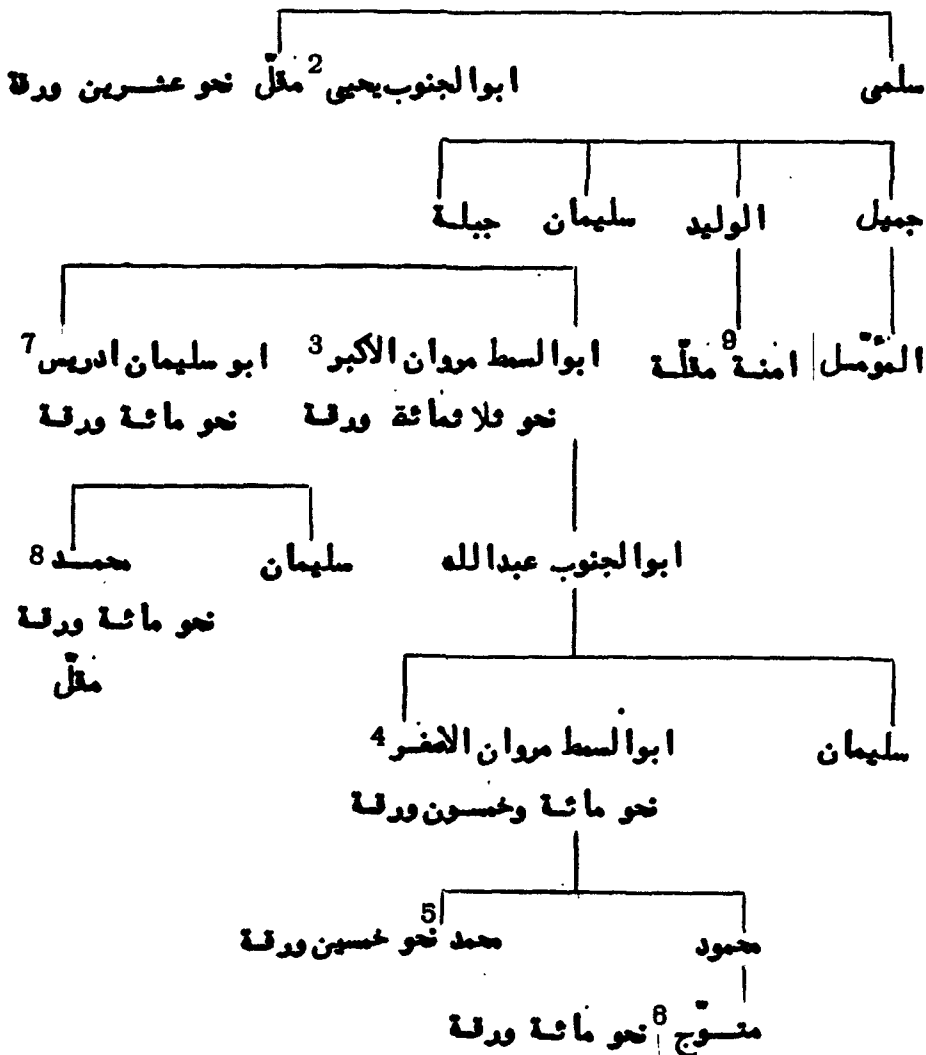
- 67 Фихрист, 1, стр. 164:11: **ابوالمطعم**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 90-91.
- 68 Фихрист, 1, стр. 164:11: **المنجم**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 92-93.
- 69 Фихрист, 1, стр. 164:12; Ибн ал-Джаррāх, стр. 94-95.
- 70 Фихрист, 1, стр. 164:12 : **ممثل**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 96-97.
- 71 Фихрист, 1, стр. 164:12: **عبادبنالمزني**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 97-99.
- 72 Ибн ал-Джаррāх, стр. 99-100.
- 73 Фихрист, 1, стр. 164:13; Ибн ал-Джаррāх, стр. 100-102.
- 74 Фихрист, 1, стр. 164:13: **الحريبي**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 102-105.
- 75 Фихрист, 1, стр. 164:13; Ибн ал-Джаррāх, стр. 106-109.
- 76 Фихрист, 1, стр. 164:14: **خادم** Ибн ал-Джаррāх, стр. 109-112.
- 77 Фихрист, 1, стр. 164:14 **بشير**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 112.
- 78 Ибн ал-Джаррāх, стр. 113-114.
- 79 Ибн ал-Джаррāх, стр. 114-116.
- 80 Ибн ал-Джаррāх, стр. 117-118.
- 81 Ибн ал-Джаррāх, стр. 118-119.
- 82 Ибн ал-Джаррāх, стр. 120-122.
- 83 Фихрист, 1, стр. 164:15: **يوسف**; Ибн ал-Джаррāх, стр. 123-124.

- 84 Ибн ал-Джаррāх, стр. 125.
- 85 См. прим. №№ 10, 11, 44, 45, 46.
- 86 См. прим. 47.
- 87 Ибн ал-Джаррāх, стр. 10-11 предисловия.
- 88 Ibn Khallikan, Kitab wafayat al-aiyan. Vies des hommes illustres de l'islamisme, Publiées... par le B<sup>on</sup> Mac Guckin de Slane, T.I, Paris, 1842, стр. 13.
- 89 Там же, стр. 13-14.
- 90 Ибн ал-Джаррāх, стр. 11 предисловия.
- 91 الامدى، الحسن بن بحر، كتاب الموازنة بين ابي تمام والبخري، الاسعانة الملية، مطبعة الجواثب، ١٢٨٢ هـ، ص ٥٥.
- 92 Фихрист, 1, стр. 160.
- 93 Перс. пер., стр. 269.
- 94 Ибн ал-Джаррāх, стр. 11 предисловия
- 95 Йāкūt, Иршād, VII, стр.137:2.
- 96 Ибн ал-Джаррāх, стр. 11 предисловия.
- 97 محفوظ، حسين على، ابن الكوفي، مجلة كلية الاداب، بغداد، العدد الثالث، ١٩٦١ هـ، ص ٣٦.
- 98 См. прим. 29, а также 10 и 11.
- 99 Фихрист, 1, стр. 49.
- 100 Фихрист, 1, стр. 49; у Ибн ал-Джаррāха (стр. 13-14): Ибн Абū Субайх.
- 101 Ибн ал-Джаррāх, стр. 50.
- 102 Фихрист, 1, стр. 145; здесь Абū Хашйше посвящена специальная заметка.
- 103 Фихрист, 1, стр. 162:29.
- 104 Фихрист, 1, стр. 166-168.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

آل ابي حفصا

ابو حفصه يزيد<sup>1</sup> مقل<sup>1</sup> جدا



<sup>1</sup> Фихрист, 1, стр. 160:20

<sup>6</sup> там же, стр. 161:1-2

<sup>2</sup> там же, стр. 160:21-22

<sup>7</sup> там же, стр. 161:3-4

<sup>3</sup> там же, стр. 160:23-24

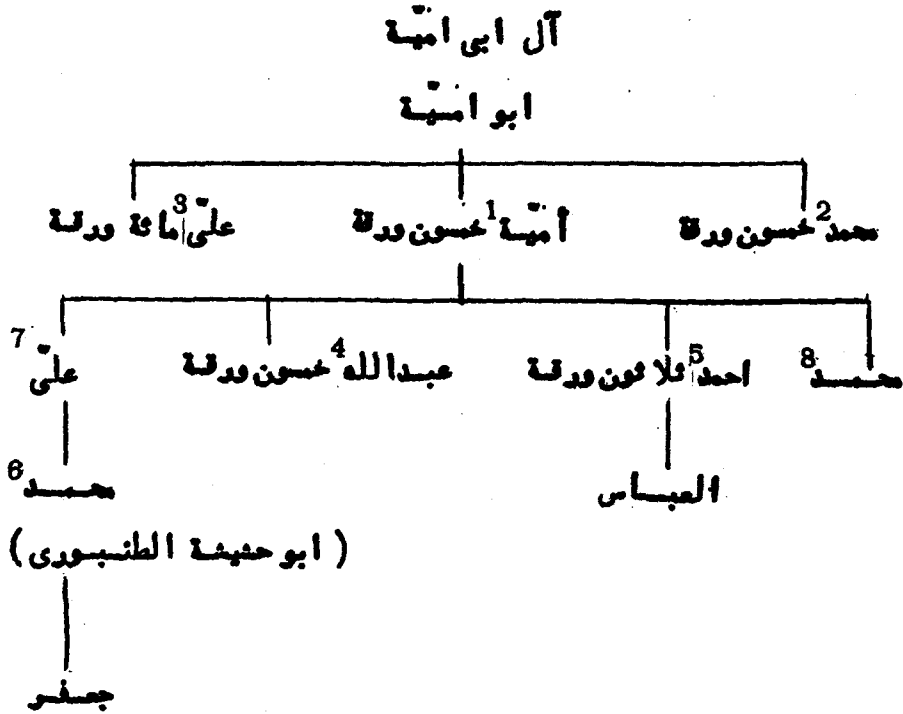
<sup>8</sup> там же, стр. 161:5-6

<sup>4</sup> там же, стр. 160:25-26

<sup>9</sup> там же, стр. 161:7-8

<sup>5</sup> там же, стр. 160:27-28

ПРИЛОЖЕНИЕ II



- 1 Фихрист, 1, стр. 162:27.
- 2 Фихрист, 1, стр. 162:27. Ибн ал-Джаррāх упоминает другого Мухаммада (см. прим.8).
- 3 Фихрист, 1, стр. 162:27. Ибн ал-Джаррāх упоминает 'Али ибн Умаййу (см. прим. 7).
- 4 Фихрист, 1, стр. 162:28; Ибн ал-Джаррāх, стр. 50-51.
- 5 Фихрист, 1, стр. 162:28; Ибн ал-Джаррāх, стр. 50-51.
- 6 Фихрист, 1, стр. 162:29 и 145; Ибн ал-Джаррāх, стр.50.
- 7 Ибн ал-Джаррāх, стр. 50.
- 8 Ибн ал-Джаррāх, стр. 47-49.